



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 3 décembre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'ACHEVEMENT DE LA RECONSTRUCTION DU PONT D'ERIE  
CANALWAY**

***Un projet des NY Works de 319 000 \$ a permis de réparer le pont au-dessus d'Otsquago Creek  
endommagé par les inondations de 2013***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'achèvement de la reconstruction du Pont d'Otsquago Creek sur la piste Erie Canalway Trail à Fort Plain. Le projet a restauré un lien sur la piste de loisirs populaire qui a été gravement endommagée par le climat extrême en 2013.

« La piste Erie Canalway Trail constitue une destination célèbre pour le tourisme et les loisirs de plein air dans la Vallée de la Mohawk – et avec un Pont Otsquago Creek restauré, c'est désormais encore mieux qu'avant », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Pont Otsquago Creek a subi des dégâts considérables suite aux importantes inondations, mais aujourd'hui, nous l'avons reconstruit pour qu'il soit plus solide et plus résistant avec la prochaine tempête à l'esprit. Il s'agit d'un autre exemple de la manière dont l'Etat renforce ses infrastructures face au climat extrême, et je suis fier de voir ce tronçon de piste réouvert pour le plaisir des New Yorkais. »

En juin 2013, une grave inondation a frappé l'Ouest du Comté de Montgomery, emportant les culées Est du pont qui supportait la piste de loisirs au-dessus d'Otsquago Creek à Fort Plain. La travée Est endommagée devait être retirée par mesure de précaution de sécurité en cas d'urgence, ce qui a entraîné un vide dans la piste. Des photographies du pont au lendemain des inondations peuvent être consultées [ici](#).

Le nouveau pont est conçu pour résister à des inondations encore plus graves à l'avenir. Une travée plus longue remplace la travée endommagée et la nouvelle culée comprend des piles en acier enfoncées dans la roche. Un nouveau perré en pierre a également été placé autour du pilier central existant et de la culée Ouest. Des photographies du pont nouvellement reconstruit sont disponibles [ici](#).

Rose Harvey, Commissaire du Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique (Parcs d'Etat), a déclaré : « Je suis reconnaissante au Gouverneur Cuomo pour son leadership en lui donnant la priorité pour assurer que les équipements de loisirs de notre Etat soient réparés et rendus plus résilients suite aux graves tempêtes. Les parcs, pistes, et autres équipements de loisirs sont essentiels à la qualité de vie et au climat d'affaires d'une communauté, et aucun rétablissement suite à une tempête n'est possible sans que les infrastructures ne puissent à nouveau servir le public. »

Brian Stratton, Directeur, New York State Canal Corp., a déclaré : « Cette piste qui traverse l'Etat, Erie Canalway Trail, génère plus de 250 millions de dollars de dépenses liées au tourisme chaque année selon une étude récente. L'engagement du Gouverneur Cuomo de restaurer le Pont Otsquago Creek a rétabli un lien qui est d'une importance vitale pour le Village de Fort Plain, tout en offrant un itinéraire crucial pour des milliers de cyclistes, piétons et autres utilisateurs de ce tronçon du réseau de pistes chaque année. »

La Sénatrice Cecilia Tkaczyk a déclaré : « Le Pont Otsquago Creek est un élément essentiel de la piste Erie Canalway Trail dans notre communauté, et je suis très heureuse de voir qu'il a été reconstruit. Le Gouverneur Cuomo a absolument raison de mettre l'accent sur le renforcement de notre infrastructure, pour qu'elle continue de servir les futures générations. C'est un grand jour pour Fort Plain et pour tous ceux qui apprécient de visiter la piste. »

Le Député Angelo Santabarbara a déclaré : « La restauration du Pont Otsquago Creek reflète l'engagement de l'Etat à reconstruire plus solidement que jamais auparavant et incarne la persévérance de la population du Comté de Montgomery, qui n'a jamais abandonné face à l'adversité. »

Le Directeur du Comté de Montgomery, Matthew L. Ossenfort, a déclaré : « Notre force a continuellement été testée, mais la population du Comté de Montgomery a toujours résisté. Notre région possède un large éventail de cours d'eau, pistes et terres abondantes, qui en font vraiment un paradis pour les amateurs de plein air, inhérent à notre tissu social et à la richesse de notre histoire. Le pont au-dessus d'Otsquago Creek, sur Erie Canalway Trail, est un pont qui était auparavant utilisé par les coureurs, cyclistes, skieurs et opérateurs de motoneiges. Je voudrais remercier et je suis fier de me tenir aux côtés du Bureau des Parcs, Espaces récréatifs et de la Préservation historique de l'Etat, comme nous inaugurons officiellement ce pont pour un usage public. »

Robin Dropkin, Directeur Exécutif, Parcs & Pistes de l'Etat de New York (Parks & Trails New York), a déclaré : « Les Parcs & Pistes de l'Etat de New York félicitent le Gouverneur Cuomo pour avoir reconstruit si rapidement le Pont Otsquago Creek à Fort Plain, et restaurer un lien important de la piste populaire Erie Canalway Trail utilisée par les randonneurs, cyclistes, skieurs de fond, et dans cette région, les opérateurs de motoneiges. Une récente étude commandée par les Parcs & Pistes de l'Etat de New York montre combien cette piste qui traverse l'Etat est populaire, avec presque 1,6 million de visites par an et un impact économique de 253 millions de dollars. »

Le Maire de Fort Plain, Guy Barton, a déclaré : « Cela a représenté une perte terrible le 28 juin 2013, lorsque la tempête a détruit le pont au-dessus d'Otsquago Creek. C'est un bien important pour la communauté et les personnes qui l'utilisent pour les randonnées à pied, à vélo, et les motoneiges, et nous sommes contents de l'avoir récupéré. »

Les fonds pour réparer le pont ont été apportés grâce à l'initiative NY Works du Gouverneur Cuomo. Le projet devrait être éligible à un remboursement de l'Agence fédérale de Gestion des urgences (Federal Emergency Management Agency).

Canalway Trail est un réseau d'environ 300 miles de pistes à usages multiples dans le Nord de l'Etat de New York. En plus d'être populaire avec des randonneurs, cyclistes, et skieurs de fond qui utilisent régulièrement la piste, le tronçon de piste de Fort Plain se trouve sur la route de la visite à vélo du Canal Erié (Cycling the Erie Canal), un évènement annuel sponsorisé par les Parcs & Pistes de l'Etat de New York qui attire des centaines de cyclistes dans le Nord de l'Etat de New York. Il fait aussi partie d'une piste de motoneige régionale.

Le Pont Otsquago Creek à Fort Plain a été construit à l'origine dans le cadre du chemin de fer de la Côte Ouest. Il a été intégré à la piste Erie Canalway Trail par les Parcs d'Etat dans les années 1990.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

**We Work for the People**  
Performance \* Integrity \* Pride